



Bundesrepublik Deutschland  
Federal Republic of Germany

Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft  
Dienststelle Schiffssicherheit



## Rundschreiben 02/2014 (ISM)

---

<b>Betreff:</b>	Änderungen zu SOLAS Kapitel III und zum ISM-Code ab 01.01.2015
<b>Referenz:</b>	SOLAS, ISM-Code
<b>Anlagen:</b>	Entschl. MSC.350(92), Entschl. MSC.353(92), Entschl. A.1050(27)
<b>Datum:</b>	19.02.2014

### Änderungen zu SOLAS Kapitel III und zum ISM-Code ab 01.01.2015

Der Schiffssicherheitsausschuss hat in seiner 92. Sitzung Änderungen zu SOLAS (Entschließung MSC.350(92)) und zum ISM-Code (Entschließung MSC.353(92)) beschlossen, die **zum 01.01.2015 wirksam** werden.

### Sicherheitsunterweisung für Fahrgäste

Der Zeitpunkt der Musterung von Fahrgästen nach SOLAS III, Regel 19.2.2 wird dem Zeitpunkt der Sicherheitsunterweisung nach SOLAS III, Regel 19.2.3 angepasst. Die Musterung hat unmittelbar vor oder unmittelbar nach dem Auslaufen zu erfolgen.

### Übungen zum Betreten von und Bergung aus geschlossenen Räumen

Gemäß SOLAS III, Regel 19.3.3 haben Besatzungsmitglieder, zu deren Aufgaben das Betreten von geschlossenen Räumen und die Bergung von Personen aus geschlossenen Räumen gehört, **mindestens alle zwei Monate** an einer entsprechenden Sicherheitsübung teilzunehmen.

Bei der Planung und Durchführung von Übungen zum Betreten von und der Bergung aus geschlossenen Räumen sind die Empfehlungen der IMO (Entschließung A.1050(27) *Revised Recommendations for entering enclosed spaces aboard ships*) zu berücksichtigen. In diesem Zusammenhang weisen wir auf das Handbuch See der BG Verkehr, B13.1 Gefährliche Räume (nur in deutscher Sprache erhältlich).

Die Übungen sollen folgendes umfassen:

- Überprüfung und Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung,
- Überprüfung und Benutzung von Ausrüstung zur Nachrichtenübermittlung,
- Überprüfung und Benutzung der Messgeräte zur Überprüfung der Atmosphäre,
- Überprüfung und Benutzung von Rettungsausrüstung,
- Anweisungen für Erste Hilfe und Wiederbelebung

(SOLAS III, Regel 19.3.6).

Jedes Besatzungsmitglied ist hinsichtlich der Gefährdungen, die mit dem Betreten von geschlossenen Räumen verbunden sind, und der an Bord vorhandenen Verfahren zu unterweisen. Die Unterweisung hat im Rahmen der regelmäßigen Unterweisung für die Verwendung der Feuerlöschrichtungen und Rettungsmittel des Schiffes **alle zwei Monate** zu erfolgen (SOLAS III, Regel 19.4.2.5 i.V.m. Regel 19.4.1).

Übungen sind im Schiffstagebuch zu dokumentieren.

Vergleichenbare Regelungen werden zum 01.01.2015 ebenfalls in den HSC Code, MODU Code und DSC Code aufgenommen.

## Änderungen des ISM-Codes

Der Absatz 6.2 des ISM-Codes wird um die Anforderung an das Unternehmen ergänzt, stets für eine sichere Besetzung der Schiffe in allen Situationen des Schiffsbetriebs zu sorgen

(vgl. Principles of minimum safe manning, IMO-EntschlieÙung A.1047(27)):

*"6.2 The Company should ensure that each ship is:*

*.1 manned with qualified, certificated and medically fit seafarers in accordance with national and international requirements; and*

*.2 appropriately manned in order to encompass all aspects of maintaining safe operations on board."*

Der neue Absatz 12.2 verpflichtet das verantwortliche Unternehmen, andere Parteien regelmäßig hinsichtlich der Einhaltung der Anforderungen an das Sicherheitsmanagementsystem zu überprüfen, wenn diese ISM-relevante Aufgaben für das Unternehmen übernommen haben:

*"12.2 The Company should periodically verify whether all those undertaking delegated ISM-related tasks are acting in conformity with the Company's responsibilities under the Code."*

Der ISM-Code wird zudem um Fußnoten ergänzt, die Referenzen zu Leitlinien und Empfehlungen der IMO enthalten.

### **Kontakt:**

Dienststelle Schiffssicherheit

BG-Verkehr

Referat ISM/ILO

Telefon: +4940 36 137-213

Telefax: +4940 36 137-295

Email: [ism@bg-verkehr.de](mailto:ism@bg-verkehr.de)

[www.deutsche-flagge.de](http://www.deutsche-flagge.de)

Das Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage:

<http://www.deutsche-flagge.de/de/sicherheit/ism-code/ism-infos>